

IT Manuale d'uso

Kit riparazione pneumatici con cartucce CO₂

1. Descrizione del prodotto

Il kit consente la riparazione temporanea di pneumatici tubeless forati e il gonfiaggio del pneumatico mediante cartucce CO₂ per permettere al veicolo di raggiungere un centro di assistenza per la riparazione definitiva.

Contenuto del kit:

- utensile alesatore per preparazione foro
- utensile inseritore per strisce di riparazione
- stringhe per pneumatici
- mastiche vulcanizzante
- cartucce CO₂
- adattatore per cartucce
- tubo flessibile con attacco valvola
- Adattatore per valvole bici
- taglierino

2. Uso previsto

Il prodotto è destinato esclusivamente alla riparazione temporanea di forature su pneumatici tubeless di:

- autovetture
- motocicli

- scooter
- biciclette

Il kit è destinato ad un utilizzo di emergenza e non sostituisce una riparazione professionale del pneumatico.

3. Avvertenze generali di sicurezza

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'utilizzo.

Non utilizzare il prodotto:

- su pneumatici con camera d'aria
- su tagli superiori a circa 6 mm
- su danni presenti sul fianco o sulla spalla del pneumatico
- su pneumatici gravemente danneggiati o deformati

Le cartucce CO₂ sono contenitori sotto pressione.

- Non esporre a temperature superiori a 50°C
- Non perforare
- Non gettare nel fuoco
- Non lasciare alla portata dei bambini

Durante l'utilizzo:

- utilizzare preferibilmente guanti protettivi
- evitare il contatto diretto con la cartuccia durante lo scarico del gas (può raffreddarsi rapidamente)
- utilizzare in ambiente ventilato
- assicurarsi che il veicolo sia fermo e in sicurezza

4. Istruzioni per la riparazione del pneumatico

A. Individuare la foratura

Localizzare l'oggetto che ha causato la foratura.

B. Preparazione del foro

Inserire l'alesatore nel foro e muoverlo

avanti e indietro per pulire e preparare il foro.

C. Preparazione della stringa

Inserire la stringa nell'inseritore e applicare la colla vulcanizzante.

D. Inserimento della riparazione

Inserire la stringa nel foro lasciando una piccola parte all'esterno del pneumatico. Estrarre lentamente l'utensile.

E. Taglio dell'eccesso

Tagliare la parte eccedente della stringa a filo del pneumatico utilizzando l'apposito utensile.

5. Gonfiaggio con cartuccia CO₂

- Inserire la bomboletta nella protezione di spugna. Protezione necessaria per evitare il contatto diretto delle dita con la bomboletta, che durante l'uso si raffredda velocemente a temperature molto basse.

- Avvitare la cartuccia CO₂ sull'adattatore.

- Collegare il tubo flessibile alla valvola del pneumatico.

- Attivare l'adattatore per consentire il rilascio del gas.

- Gonfiare il pneumatico fino a raggiungere una pressione sufficiente per proseguire la marcia.

La pressione ottenuta con CO₂ è temporanea.

6. Dopo la riparazione

Dopo l'utilizzo del kit:

- guidare a velocità moderata
- non superare indicativamente 80 km/h
- recarsi il prima possibile presso un'officina o un gommista per il controllo e la riparazione definitiva del pneumatico

7. Manutenzione e conservazione

Conservare il kit:

- in luogo asciutto
- lontano da fonti di calore
- lontano dalla luce solare diretta
- fuori dalla portata dei bambini

Controllare periodicamente lo stato delle strisce e della colla.

8. Smaltimento

Smaltire i componenti secondo la normativa locale vigente.

- cartucce CO₂ e altri componenti metallici: metallo riciclabile
- componenti plastici: raccolta differenziata secondo le normative locali

9. Tracciabilità del prodotto

Per garantire la tracciabilità del prodotto sono riportate sul prodotto o sulla confezione le seguenti informazioni:

- codice articolo
- lotto di produzione
- dati del distributore
- paese di produzione

Conservare queste informazioni per eventuali richieste di assistenza o sicurezza del prodotto.

10. Garanzia

Il prodotto è coperto dalla garanzia legale di

conformità prevista dalla normativa vigente nel Paese di acquisto. La garanzia copre esclusivamente difetti di fabbricazione o di materiali presenti al momento dell'acquisto. La garanzia non copre danni derivanti da:

- uso improprio o non conforme alle istruzioni
- installazione o utilizzo non corretti
- modifiche o riparazioni non autorizzate
- normale usura dei componenti
- danni accidentali o negligenza

11. Limitazioni di responsabilità

Il prodotto è destinato esclusivamente ad un uso temporaneo di emergenza.

La società distributrice non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretti o indiretti a persone, veicoli o cose derivanti da:

- utilizzo improprio del prodotto
 - mancato rispetto delle istruzioni
 - utilizzo per scopi diversi da quelli previsti
- La responsabilità del distributore è limitata al valore del prodotto acquistato nei limiti consentiti dalla normativa applicabile. I diritti previsti dalla garanzia legale del consumatore restano in ogni caso invariati.

Conservare il presente manuale per future consultazioni.

EN User manual

Tyre Repair Kit with CO₂ Cartridges

1. Product description

The kit allows the temporary repair of punctured tubeless tyres and the inflation of the tyre using CO₂ cartridges, enabling the vehicle to reach a service centre for permanent repair.

Kit contents:

- reamer tool for hole preparation
- insertion tool for repair plugs
- tyre repair plugs
- vulcanizing cement
- CO₂ cartridges
- cartridge adapter
- flexible hose with valve connector
- Adapter for bicycle valves
- cutting tool

2. Intended use

This product is intended exclusively for the temporary repair of punctures in tubeless tyres of:

- passenger cars
- motorcycles
- scooters
- bicycles

The kit is intended for emergency use only and does not replace professional tyre repair.

3. General safety warnings

Read all instructions carefully before use.

Do not use the product:

- on tyres with inner tubes
- on cuts larger than approximately 6 mm

- on damage located on the sidewall or shoulder of the tyre
- on severely damaged or deformed tyres

CO₂ cartridges are pressurized containers.

- Do not expose to temperatures above 50°C
- Do not puncture
- Do not throw into fire
- Keep out of reach of children

During use:

- preferably use protective gloves
- avoid direct contact with the cartridge during gas discharge (it may cool down rapidly)
- use in a well-ventilated area
- ensure the vehicle is stationary and safely positioned
- keep the product out of reach of children

4. Tyre repair instructions

A. Locate the puncture

Locate the object that caused the puncture.

B. Prepare the hole

Insert the reamer tool into the hole and move it back and forth to clean and prepare it.

C. Prepare the plug

Insert a tyre repair plug into the insertion tool and apply repair cement.

D. Insert the repair plug

Insert the plug into the hole leaving a small portion outside the tyre and slowly remove the tool.

E. Cut excess material

Cut the excess plug flush with the tyre surface.

5. Inflation with CO₂ cartridge

- Insert the cartridge into the foam protection sleeve. This protection is necessary to avoid direct contact between fingers and the cartridge, which rapidly cools to very low temperatures during use.

- Screw the CO₂ cartridge onto the adapter.
- Connect the flexible hose to the tyre valve.
- Activate the adapter to release the gas.

- Inflate the tyre until sufficient pressure is reached to continue driving.

The pressure obtained with CO₂ is temporary.

6. After the repair

After using the kit:

- drive at moderate speed
- do not exceed approximately 80 km/h (50 mph)
- visit a tyre specialist as soon as possible for a permanent repair

7. Maintenance and storage

Store the kit:

- in a dry place
- away from heat sources
- away from direct sunlight
- out of reach of children

Check periodically the condition of the plugs and adhesive.

8. Disposal

Dispose of components according to local regulations.

- CO₂ cartridges and other metal parts:

recyclable metal

- plastic components: dispose according to local recycling regulations

9. Product traceability

For product traceability the following information is indicated on the product or packaging:

- item code
- production batch
- distributor details
- country of manufacture

10. Warranty

This product is covered by the legal warranty applicable in the country of purchase. The warranty covers only manufacturing or material defects present at the time of purchase.

The warranty does not cover damage resulting from improper use, incorrect installation, unauthorized modifications, normal wear or accidental damage.

11. Limitation of liability

The product is intended exclusively for temporary emergency use.

The distributing company cannot be held liable for any direct or indirect damage to persons, vehicles, or property resulting from:

- improper use of the product
 - failure to follow the instructions
 - use for purposes other than those intended
- The distributor's liability is limited to the value of the purchased product within the limits permitted by applicable law.
- Consumer legal warranty rights remain unaffected.

Keep this manual for future reference.

FR Manuel d'utilisation

Kit de réparation de pneus avec cartouches CO₂

1. Description du produit

Le kit permet la réparation temporaire des pneus tubeless perforés et le gonflage du pneu au moyen de cartouches de CO₂, afin de permettre au véhicule d'atteindre un centre de service pour une réparation définitive.

Contenu du kit :

- outil alésoir pour la préparation du trou
- outil d'insertion pour mèches de réparation
- mèches de réparation pour pneus
- colle vulcanisante
- cartouches de CO₂
- adaptateur pour cartouches
- tuyau flexible avec raccord de valve
- Adaptateur pour valvules de vélo
- outil de coupe

2. Utilisation prévue

Le produit est destiné exclusivement à la réparation temporaire des crevaisons sur pneus tubeless de :

- voitures
- motos

- scooters
- vélos

Le kit est destiné à un usage d'urgence et ne remplace pas une réparation professionnelle du pneu.

3. Avertissements généraux de sécurité

Lire attentivement toutes les instructions avant utilisation.

Ne pas utiliser le produit :

- sur des pneus avec chambre à air
- sur des coupures supérieures à environ 6 mm
- sur des dommages situés sur le flanc ou l'épaule du pneu
- sur des pneus gravement endommagés ou déformés

Pendant l'utilisation :

- s'assurer que le véhicule est immobilisé et en sécurité
- utiliser de préférence des gants de protection
- faire attention aux outils pointus
- garder le produit hors de portée des enfants

Utiliser le kit uniquement pour l'usage prévu.

4. Instructions pour la réparation du pneu

A. Localiser la crevaison

Identifier l'objet qui a causé la crevaison.

B. Préparation du trou

Insérer l'outil alésoir dans le trou et le déplacer d'avant en arrière afin de nettoyer et préparer le trou.

C. Préparation de la mèche

Insérer une mèche de réparation dans le trou d'insertion et appliquer la colle vulcanisante.

D. Insertion de la réparation

Insérer la mèches dans le trou en laissant une petite partie à l'extérieur du pneu. Retirer lentement l'outil.

E. Coupe de l'excédent

Couper la partie excédentaire de la mèche au ras du pneu à l'aide de l'outil de coupe.

5. Gonflage avec cartouche de CO₂

- Insérer la cartouche dans la protection en mousse.
- Cette protection est nécessaire afin d'éviter le contact direct des doigts avec la cartouche qui, pendant l'utilisation, se refroidit rapidement à des températures très basses.
- Visser la cartouche de CO₂ sur l'adaptateur.
- Raccorder le tuyau flexible à la valve du pneu.
- Activer l'adaptateur afin de permettre la libération du gaz.
- Gonfler le pneu jusqu'à atteindre une pression suffisante pour continuer à rouler.

La pression obtenue avec le CO₂ est temporaire.

6. Après la réparation

Après l'utilisation du kit :

- conduire à vitesse modérée
- ne pas dépasser environ 80 km/h
- se rendre dès que possible dans un atelier ou chez un spécialiste du pneu pour une vérification et une réparation définitive

7. Entretien et conservation

Conservé le kit :

- dans un endroit sec
 - à l'écart des sources de chaleur
 - à l'abri de la lumière directe du soleil
 - hors de portée des enfants
- Vérifier périodiquement l'état des mèches et de la colle.

8. Élimination

- Éliminer les composants conformément à la réglementation locale en vigueur.
- cartouches de CO₂ et autres composants métalliques : métal recyclable
- composants plastiques : tri sélectif conformément aux réglementations locales

9. Traçabilité du produit

Pour garantir la traçabilité du produit, les informations suivantes figurent sur le produit ou l'emballage :

- code article
 - lot de production
 - données du distributeur
 - pays de fabrication
- Conserver ces informations pour toute demande d'assistance ou de sécurité du produit.

10. Garantie

Le produit est couvert par la garantie légale de conformité prévue par la réglementation en vigueur dans le pays d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication ou de matériaux présents au moment de l'achat. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de :

- une utilisation incorrecte ou non conforme aux instructions
- une installation ou une utilisation incorrecte
- des modifications ou réparations non autorisées
- l'usure normale des composants
- des dommages accidentels ou une négligence

11. Limitation de responsabilité

Le produit est destiné exclusivement à un usage temporaire d'urgence. La société distributrice ne peut être tenue responsable de tout dommage direct ou indirect aux personnes, véhicules ou biens résultant de :

- une utilisation incorrecte du produit
- le non-respect des instructions
- une utilisation à des fins autres que celles prévues

La responsabilité du distributeur est limitée à la valeur du produit acheté dans les limites autorisées par la législation applicable.

Les droits prévus par la garantie légale du consommateur restent en tout état de cause inchangés.

Conserver ce manuel pour consultation future.

ES Manual de uso

Kit de reparación de neumáticos con cartuchos de CO₂

1. Descripción del producto

El kit permite la reparación temporal de

neumáticos tubeless pinchados y el inflado del neumático mediante cartuchos de CO₂, permitiendo que el vehículo llegue a un centro de servicio para la reparación definitiva. Contenido del kit:

- escariador de neumáticos para preparación del orificio
- herramienta de inserción de mechas
- mechas de reparación
- cemento vulcanizante
- cartuchos de CO₂
- adaptador para cartuchos
- manguera flexible con conexión de válvula
- Adaptador para válvulas de bicicleta
- cuchilla de corte

2. Uso previsto

El producto está destinado exclusivamente a la reparación temporal de pinchazos en neumáticos tubeless de:

- automóviles
- motocicletas
- scooters
- bicicletas

El kit está destinado a uso de emergencia y no sustituye una reparación profesional del neumático.

3. Advertencias generales de seguridad

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de usar el producto.
- No utilice el producto:
- en neumáticos con cámara de aire
- en cortes superiores a aproximadamente 6 mm
- en daños situados en el flanco o el hombro del neumático
- en neumáticos gravemente dañados o deformados

Los cartuchos de CO₂ son contenedores bajo presión. No:

- exponer a temperaturas superiores a 50 °C
 - perforar
 - arrojar al fuego
 - dejar al alcance de los niños
- Durante el uso:
- asegúrese de que el vehículo esté detenido y en condiciones seguras
 - utilice preferiblemente guantes de protección
 - tenga cuidado con las herramientas puntiagudas
 - mantenga el producto fuera del alcance de los niños

4. Instrucciones para la reparación del neumático

A. Localizar el pinchazo

Identifique el objeto que causó el pinchazo.

B. Preparación del orificio

Inserte el escariador en el orificio y muévalo hacia adelante y hacia atrás para limpiar y preparar el orificio.

C. Preparación de la mecha

Inserte una mecha en la herramienta insertadora y aplique el cemento vulcanizante.

D. Inserción de la reparación

Inserte la mecha en el orificio dejando una pequeña parte fuera del neumático. Extraiga lentamente la herramienta de inserción.

E. Corte del exceso

Corte el exceso de la mecha al ras del neumático utilizando la cuchilla de corte.

5. Inflado con cartucho de CO₂

- Introducir el cartucho en la protección de espuma.
 - Esta protección es necesaria para evitar el contacto directo de los dedos con el cartucho, que se enfría rápidamente a temperaturas muy bajas durante el uso.
 - Atornillar el cartucho de CO₂ al adaptador.
 - Conectar la manguera flexible a la válvula del neumático.
 - Activar el adaptador para permitir la liberación del gas.
 - Inflar el neumático hasta alcanzar una presión suficiente para continuar la marcha.
- La presión obtenida con CO₂ es temporal.

6. Después de la reparación

Después de utilizar el kit:

- conduzca a velocidad moderada
- no supere aproximadamente los 80 km/h
- acuda lo antes posible a un taller o especialista en neumáticos para la verificación y reparación definitiva

7. Mantenimiento y almacenamiento

Guarde el kit:

- en un lugar seco
 - lejos de fuentes de calor
 - lejos de la luz solar directa
 - fuera del alcance de los niños
- Revise periódicamente el estado de las mechas y del cemento.

8. Eliminación

Deseche los componentes de acuerdo con la normativa local vigente.

- componentes metálicos: metal reciclable
- componentes plásticos: recogida selectiva según normativa local

9. Trazabilidad del producto

Para garantizar la trazabilidad del producto, en el producto o en el embalaje se indican las siguientes informaciones:

- código de artículo
 - lote de producción
 - datos del distribuidor
 - país de fabricación
- Conserve esta información para posibles solicitudes de asistencia o seguridad del producto.

10. Garantía

El producto está cubierto por la garantía legal de conformidad prevista por la legislación vigente en el país de compra. La garantía cubre exclusivamente defectos de fabricación o de materiales presentes en el momento de la compra.

La garantía no cubre daños derivados de:

- uso indebido o no conforme con las instrucciones
 - instalación o utilización incorrecta
 - modificaciones o reparaciones no autorizadas
 - desgaste normal de los componentes
 - daños accidentales o negligencia
- 11. Limitación de responsabilidad**
El producto está destinado exclusivamente a un uso temporal de emergencia. La empresa distribuidora no podrá ser considerada responsable de posibles daños directos o indirectos a personas, vehículos o bienes derivados de:

- uso indebido del producto
 - incumplimiento de las instrucciones
 - utilización para fines distintos de los previstos
- La responsabilidad del distribuidor se limita al valor del producto adquirido dentro de los límites permitidos por la normativa aplicable. Los derechos previstos por la garantía legal del consumidor permanecen en todo caso inalterados.

Conserve este manual para futuras consultas.

DE Gebrauchsanleitung

Reifenreparaturset mit CO₂-Kartuschen

1. Produktbeschreibung

Dieses Set ermöglicht die vorübergehende Reparatur von beschädigten Tubeless-Reifen sowie das Aufpumpen des Reifens mit CO₂-Kartuschen, damit das Fahrzeug eine Werkstatt zur endgültigen Reparatur erreichen kann.

Inhalt des Sets:

- Reifenreibahle zur Vorbereitung des Lochs
- Einziehwerkzeug für Reparaturstreifen
- Reifenreparaturstreifen
- Vulkanisierlösung
- CO₂-Kartuschen
- Kartuschenadapter
- Flexibler Schlauch mit Ventilanschluss
- Adapter für Fahrradventile
- Schneidklinge

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich zur vorübergehenden Reparatur von Reifenpannen bei schlauchlosen Reifen von:

- Pkw
 - Motorrädern
 - Motorrollern
 - Fahrrädern
- Das Set ist nur für den Notfalleinsatz bestimmt und ersetzt keine professionelle Reifenreparatur.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht:

- bei Reifen mit Schlauch
- bei Schnitten größer als etwa 6 mm
- bei Schäden an der Reifenflanke oder Reifenschulter

- bei stark beschädigten oder verformten Reifen
- CO₂-Kartuschen sind Druckbehälter.

- Nicht Temperaturen über 50°C aussetzen
- Nicht durchstechen
- Nicht ins Feuer werfen
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Während der Verwendung:

- sicherstellen, dass das Fahrzeug steht und gesichert ist
- möglichst Schutzhandschuhe verwenden
- auf scharfe Werkzeuge achten
- Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

4. Anleitung zur Reifenreparatur

A. Beschädigung lokalisieren

Den Gegenstand identifizieren, der die Reifenpanne verursacht hat.

B. Loch vorbereiten

Die Reifenreibahle in das Loch einführen und vor und zurück bewegen, um das Loch zu reinigen und vorzubereiten.

C. Reifenreparaturstreifen vorbereiten

Einen Reifenreparaturstreifen in das Einziehwerkzeug einsetzen und Vulkanisierlösung auftragen.

D. Reparatur einsetzen

Den Streifen in das Loch einführen und einen kleinen Teil außerhalb des Reifens belassen. Das Einziehwerkzeug langsam herausziehen.

E. Überschuss abschneiden

Den überstehenden Teil des Streifens bündig mit dem Reifen mit der Schneidklinge abschneiden.

5. Aufpumpen mit CO₂-Kartusche

- Die Kartusche in die Schaumstoff-Schutzhülle einsetzen. Diese schützt die Finger vor direktem Kontakt mit der Kartusche, die sich während der Verwendung stark abkühlen kann.
 - Die CO₂-Kartusche auf den Adapter schrauben.
 - Den flexiblen Schlauch mit dem Reifenventil verbinden.
 - Den Adapter aktivieren, um das Gas freizusetzen.
 - Den Reifen aufpumpen, bis ein ausreichender Druck erreicht ist, um weiterfahren zu können.
- Der mit CO₂ erzeugte Druck ist nur vorübergehend.

6. Nach der Reparatur

Nach der Verwendung des Sets:

- mit mäßiger Geschwindigkeit fahren
- ungefähr 80 km/h nicht überschreiten
- so schnell wie möglich eine Werkstatt oder einen Reifenfachbetrieb für eine endgültige Reparatur aufsuchen

7. Wartung und Aufbewahrung

Das Set aufbewahren:

- an einem trockenen Ort
- fern von Wärmequellen

- fern von direkter Sonneneinstrahlung
 - außerhalb der Reichweite von Kindern
- Den Zustand der Streifen und des Klebers regelmäßig prüfen.

8. Entsorgung

Die Komponenten gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgen.

- CO₂-Kartuschen und Metallteile: recycelbares Metall
- Kunststoffteile: getrennte Abfallsammlung gemäß lokalen Vorschriften

9. Rückverfolgbarkeit des Produkts

Zur Gewährleistung der Rückverfolgbarkeit sind folgende Informationen auf dem Produkt oder der Verpackung angegeben:

- Artikelnummer
- Produktionscharge
- Angaben zum Vertrieb
- Herstellungsland

Bewahren Sie diese Informationen für mögliche Anfragen zur Produktsicherheit oder Unterstützung auf.

10. Garantie

Das Produkt ist durch die gesetzliche Gewährleistung gemäß den im Land des Kaufs geltenden Vorschriften abgedeckt. Die Garantie deckt ausschließlich Herstellungs- oder Materialfehler ab, die zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden waren.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die entstehen durch:

- unsachgemäße Verwendung oder Verwendung entgegen den Anweisungen
- falsche Installation oder Nutzung
- nicht autorisierte Änderungen oder Reparaturen
- normalen Verschleiß der Komponenten
- Unfallschäden oder Fahrlässigkeit

11. Haftungsbeschränkung

Das Produkt ist ausschließlich für einen vorübergehenden Notfalleinsatz bestimmt. Das Vertriebsunternehmen kann nicht für direkte oder indirekte Schäden an Personen, Fahrzeugen oder Sachen verantwortlich gemacht werden, die entstehen durch:

- unsachgemäße Verwendung des Produkts
- Nichtbeachtung der Anweisungen
- Verwendung für andere als die vorgesehenen Zwecke

Die Haftung des Vertriebes ist auf den Wert des gekauften Produkts im Rahmen der geltenden gesetzlichen Bestimmungen beschränkt.

Die Rechte aus der gesetzlichen Verbrauchergewährleistung bleiben in jedem Fall unberührt.

Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenzen auf.

UFI: H68N-21P0-8D8H-FWVC

**IT PERICOLO**

ATTENZIONE: Note informative relative al tubetto del mastice contenuto nel kit di riparazione.

ATTENZIONE: Leggere attentamente le note di sicurezza.

INDICAZIONE DI PERICOLO DEL MASTICE:

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P280 Indossare guanti / indumenti protettivi e proteggere gli occhi / il viso.

P370+P378 In caso d'incendio: utilizzare un estintore per estinguere.

P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso.

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P261 Evitare di respirare la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i vapori / gli aerosol.

P233 Tenere il recipiente ben chiuso.

P312 In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI / un medico.

Contiene: 1,3-dichloropropane; ACETATO DI ETILE

EN DANGER

WARNING: Information notes regarding the tube of adhesive contained in the repair kit.

WARNING: Carefully read the safety notes.

HAZARD STATEMENTS OF THE ADHESIVE:

H225 Highly flammable liquid and vapour.

H319 Causes serious eye irritation.

H317 May cause an allergic skin reaction.

H336 May cause drowsiness or dizziness.

EUH066 Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.

P280 Wear protective gloves / protective clothing and eye / face protection.

P370+P378 In case of fire: use a fire extinguisher to extinguish.

P103 Read the label before use.

P101 If medical advice is needed, have

product container or label at hand.

P261 Avoid breathing dust / fumes / gas / mist / vapours / spray.

P233 Keep container tightly closed.

P312 Call a POISON CENTER / doctor if you feel unwell.

Contiene: 1,3-dichloropropane; ethyl acetate.

FR DANGER

ATTENTION : Notes d'information concernant le tube de mastic contenu dans le kit de réparation.

ATTENTION : Lire attentivement les consignes de sécurité.

MENTIONS DE DANGER DU MASTIC :

H225 Liquide et vapeurs très inflammables.

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

H317 Peut provoquer une allergie cutanée.

H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges.

EUH066 L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'ignition. Ne pas fumer.

P280 Porter des gants / vêtements de protection et un équipement de protection des yeux / du visage.

P370+P378 En cas d'incendie : utiliser un extincteur pour éteindre.

P103 Lire l'étiquette avant utilisation.

P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.

P261 Éviter de respirer les poussières / fumées / gaz / brouillards / vapeurs / aérosols.

P233 Maintenir le récipient fermé de manière étanche.

P312 Appeler un CENTRE ANTIPOISON / un médecin en cas de malaise.

Contient : 1,3-dichloropropane ; acétate d'éthyle.

ES PELIGRO

ATENCIÓN: Notas informativas relativas al tubo de masilla contenido en el kit de reparación.

ATENCIÓN: Leer atentamente las notas de seguridad.

INDICACIONES DE PELIGRO DE LA MASILLA:

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

P210 Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas u otras fuentes de ignición. No fumar.

P280 Llevar guantes / ropa de protección y protección para los ojos / la cara.

P370+P378 En caso de incendio: utilizar un extintor para apagar.

P103 Leer la etiqueta antes del uso.

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

P261 Evitar respirar polvo / humo / gas / niebla / vapores / aerosol.

P233 Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA / médico en caso de malestar.

Contiene: 1,3-dicloropropano; acetato de etilo.

DE GEFAHR

ACHTUNG: Informationshinweise zum Klebstofftubus im Reparaturset.

ACHTUNG: Sicherheitshinweise sorgfältig lesen.

GEFAHRENHINWEISE DES KLEBSTOFFS:

H225 Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.

H319 Verursacht schwere Augenreizung.

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

EUH066 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P280 Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.

P370+P378 Im Brandfall: Feuerlöscher zum Löschen verwenden.

P103 Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen.

P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

P261 Einatmen von Staub / Rauch / Gas / Nebel / Dampf / Aerosol vermeiden.

P233 Behälter dicht geschlossen halten.

P312 Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen.

Enthält: 1,3-Dichlorpropan; Ethylacetat.

UFI: HMJ2-R36E-XD85-8XRE

**IT PERICOLO**

ATTENZIONE: Note informative relative alle stringhe contenute nel kit di riparazione.

ATTENZIONE: Leggere attentamente le note di sicurezza.

INDICAZIONE DI PERICOLO DELLE STRINGHE:

H302 Nocivo se ingerito.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata

P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

P273 Non disperdere nell'ambiente.

P301 + P312 IN CASO DI INGESTIONE: contattare un CENTRO ANTIVELENI / un medico / in caso di malessere.

P302 + P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua.

P333 + P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

P501 Smaltire il prodotto / recipiente in conformità alla regolamentazione locale / nazionale.

Contiene: N-1,3-dimethylbutyl-N'-phenyl-p-phenylenediamine.

EN DANGER

WARNING: Informational notes regarding the tyre repair plugs contained in the repair kit.

WARNING: Read the safety notes carefully.

HAZARD STATEMENTS FOR THE PLUGS:

H302 Harmful if swallowed.

H317 May cause an allergic skin reaction.

H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

P264 Wash hands thoroughly after handling.

P273 Avoid release to the environment.

P301 + P312 IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER / doctor if you feel unwell.

P302 + P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of water.

P333 + P313 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice / attention.

P501 Dispose of contents / container in accordance with local / national regulations.

Contiene: N-1,3-dimethylbutyl-N'-phenyl-p-phenylenediamine.

FR DANGER

ATTENTION : Notes informatives relatives aux mèches de réparation contenues dans le kit de réparation.

ATTENTION : Lire attentivement les consignes de sécurité.

MENTIONS DE DANGER DES MÈCHES :

H302 Nocif en cas d'ingestion.

H317 Peut provoquer une allergie cutanée.

H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

P264 Se laver soigneusement les mains après manipulation.

P273 Éviter le rejet dans l'environnement.

P301 + P312 EN CAS D'INGESTION : appeler un CENTRE ANTIVELENI / un médecin en cas de malaise.

P302 + P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : laver abondamment à l'eau.

P333 + P313 En cas d'irritation ou d'éruption cutanée : consulter un médecin.

P501 Éliminer le contenu / récipient conformément à la réglementation locale / nationale.

Contient : N-1,3-dimethylbutyl-N'-phenyl-p-phenylenediamine.

ES PELIGRO

ATENCIÓN: Notas informativas relativas a las mechas de reparación contenidos en el kit de reparación. / **ATENCIÓN:** Lea atentamente las indicaciones de seguridad.

INDICACIONES DE PELIGRO DE LAS MECHAS:

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.

P264 Lavarse bien las manos después de la manipulación.

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P301 + P312 EN CASO DE INGESTION: llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGIA / un médico si se encuentra mal.

P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: lavar con abundante agua.

P333 + P313 En caso de irritación o erupción cutánea: consultar a un médico.

P501 Eliminar el contenido / el recipiente conforme a la normativa local / nacional.

Contiene: N-1,3-dimethylbutyl-N'-phenyl-p-phenylenediamine.

DE GEFAHR

ACHTUNG: Informationshinweise zu den im Reparaturset enthaltenen Reifenreparaturstreifen. / **ACHTUNG:** Sicherheitshinweise sorgfältig lesen.

GEFAHRENHINWEISE DER REIFENREPARATURSTREIFEN:

H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

P264 Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.

P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.

P301 + P312 BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen.

P302 + P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser waschen.

P333 + P313 Bei Hautreizung oder Hautausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.

P501 Inhalt / Behälter gemäß lokalen / nationalen Vorschriften entsorgen.

Enthält: N-1,3-dimethylbutyl-N'-phenyl-p-phenylenediamine.

**IT PERICOLO**

ATTENZIONE: Note informative relative al set di bombolette Co2 contenuto nel

kit di riparazione.

ATTENZIONE: Leggere attentamente le note di sicurezza.

INDICAZIONE DI PERICOLO DELLE BOMBOLETTE DI CO2:

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

Contiene: ANIDRIDE CARBONICA

N. CE 204-696-9

EN DANGER

WARNING: Information notes regarding the CO2 cartridge set contained in the repair kit.

WARNING: Carefully read the safety notes.

HAZARD STATEMENTS FOR CO2 CARTRIDGES:

H280 Contains gas under pressure; may explode if heated.

H336 May cause drowsiness or dizziness.

Contains: CARBON DIOXIDE

EC No. 204-696-9

FR DANGER

ATTENTION : Notes d'information relatives au jeu de cartouches de CO2 contenu dans le kit de réparation.

ATTENTION : Lire attentivement les consignes de sécurité.

MENTIONS DE DANGER DES CARTOUCHES DE CO2 :

H280 Contient un gaz sous pression ; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges.

Contient : DIOXYDE DE CARBONE

N° CE 204-696-9

ES PELIGRO

ATENCIÓN: Notas informativas relativas al conjunto de cartuchos de CO2 contenido en el kit de reparación.

ATENCIÓN: Lea atentamente las notas de seguridad.

INDICACIONES DE PELIGRO DE LOS CARTUCHOS DE CO2:

H280 Contiene gas a presión; puede explotar si se calienta.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

Contiene: DIÓXIDO DE CARBONO

N.º CE 204-696-9

DE GEFAHR

ACHTUNG: Informationshinweise zum CO2-Kartuschensatz im Reparaturkit.

ACHTUNG: Sicherheitshinweise sorgfältig lesen.

GEFAHRENHINWEISE FÜR CO2-KARTUSCHEN:

H280 Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

Enthält: KOHLENDIOXID

EG-Nr. 204-696-9